

AD 12/15

LIMITE

CONF-RS 1

PIEVIENOŠANĀS DOKUMENTS

Temats: EIROPAS SAVIENĪBAS KOPĒJĀ NOSTĀJA
35. sadaļa: Citi jautājumi
1. punkts: Serbijas un Kosovas * attiecību normalizēšana

* Šis nosaukums neskar nostājas par statusu un atbilst ANO DP Rezolūcijai 1244/1999 un Starptautiskās Tiesas atzinumam par Kosovas neatkarības deklarāciju.

EIROPAS SAVIENĪBAS KOPEJĀ NOSTĀJA

35. sadaļa: Citi jautājumi

1. punkts: Serbijas un Kosovas attiecību normalizēšana

Šī Eiropas Savienības nostāja ir balstīta uz tās vispārējo nostāju Serbijas pievienošanās konferencei (CONF-RS 1/14), un uz to attiecas konferencē apstiprinātie sarunu principi, īpaši:

- jebkurš Serbijas vai ES paustais viedoklis par konkrētu sarunu sadaļu nekādā gadījumā neskars nostāju, kāda var būt par citām sadaļām;
- vienošanās – pat daļējas vienošanās –, kas panāktas sarunās par konkrētām sadaļām, nevar uzskatīt par galīgām, kamēr nav panākta vienošanās par visām sadaļām;
- Serbijas ES pievienošanās sarunu virzība būs atkarīga no tā, kāds būs Serbijas progress, gatavojoties pievienoties, un tas tiks jo īpaši vērtēts salīdzinājumā ar Serbijas nepārtrauktajiem centieniem redzami un ilgtspējīgi uzlabot attiecības ar Kosovu, kā arī citām sarunu programmas 23. punktā ietvertajām prasībām.

ES mudina Serbiju turpināt demonstrēt apņemšanos uzrādīt rezultātus un panākt virzību īstenošanas darba pabeigšanā, kā arī turpināt darbu, lai gūtu turpmāku virzību normalizēšanas sakarā.

ES atzīmē, ka Serbija savā nostājā (CONF-RS 2/14) norādīja: "*Pilnībā saprotot, ka ES pievienošanās procesam būtu jānotiek paralēli normalizēšanas procesam, abiem procesiem atbalstot vienu otru, Serbija pilnībā uzturēs apņemšanos turpināt normalizēšanas procesu un dialogu ar Prištinu*".

Ar šo sadaļu netiek aizstāts Belgradas un Prištinas dialogs, kas notiek Augstās pārstāves aizbildnībā. Tādējādi 35. sadaļa: Citi jautājumi, 1. punkts – "Serbijas un Kosovas attiecību normalizēšana" – veidos saikni starp šo dialogu un pievienošanās sarunām.

Ņemot vērā pašreizējo stāvokli Serbijas gatavošanās darbos, ES norāda, ka, izejot no pieņēmuma, ka Serbijai, rīkojoties labticīgi, ir jāturpina virzība īstenošanas darbā un jāpanāk lielāks progress normalizēšanas procesā, Serbiju šobrīd var uzskatīt par pietiekami gatavu sarunām par šo sadaļu. Tādēļ Komisija un Augstā pārstāve iesaka pievienošanās sarunās ar Serbiju atvērt 35. sarunu sadaļu: Citi jautājumi, 1. punkts – "Serbijas un Kosovas attiecību normalizēšana".

Serbijai būtu jānodrošina, ka tā pabeidz savu daļu darba, lai īstenotu 2015. gada 25. augusta vienošanās, jo īpaši par serbu vairākuma pašvaldību asociācijas/kopienas izveidi Kosovā, kā arī lai īstenotu 2013. gada aprīļa pirmās vienošanās pārējos elementus (policija, tiesiskums, civilā aizsardzība). Turklāt Serbija pabeigs pildīt savas atlikušās saistības saskaņā ar iepriekšējiem tehniskiem nolīgumiem. Visbeidzot Serbijai būtu jātiecas panākt turpmākas vienošanās, labticīgi veicinot normalizēšanas procesu, lai pakāpeniski panāktu visaptverošu Serbijas un Kosovas attiecību normalizēšanu atbilstīgi sarunu programmai.

Atbilstīgi sarunu programmai Komisija un Augstā pārstāve rūpīgi un nepārtraukti pārraudzīs to, kā Serbija pilda turpmāk izklāstīto starpposma kritēriju pirmo kopumu, un "vismaz divreiz gadā" ziņos par šo jautājumu Padomei.

Lai ņemtu vērā dialoga turpmāko attīstību, šis starpposma kritēriju pirmais kopums tiks attiecīgi atjaunināts.

Ja *"virzība attiecību normalizēšanā ar Kosovu būtiski atpaliek no vispārējā sarunu progresa tā iemesla dēļ, ka Serbija nerīkojas labticīgi, jo īpaši Serbijas un Kosovas savstarpēji panākto vienošanos īstenošanā"*, Komisija pēc savas iniciatīvas vai pēc trešdaļas dalībvalstu pieprasījuma saskaņā ar 25. punktu sarunu programmā ierosinās atturēties sniegt ieteikumu atvērt un/vai slēgt citas sarunu sadaļas un pielāgot saistīto sagatavošanas darbu, kamēr nav atrisināta šī nelīdzsvarotība.

1. Pirmās vienošanās (2013. gada aprīlis) īstenošana un maija īstenošanas plāns – vienošanās par enerģētiku un telekomunikāciju

Par vēlēšanām

- Serbija pārtrauc savu struktūru (piemēram, pagaidu pašvaldību padomju, pašvaldību darbinieku) finansēšanu un atbalstu, lai pabeigtu vietējo pašvaldību izveidi un tās konsolidētu atbilstīgi Kosovas tiesību aktiem.
- Serbija mudina Kosovas ziemeļos esošās pašvaldību iestādes pilnībā ievērot Kosovas tiesību aktus, jo īpaši attiecībā uz iepirkumu un uz atlikušajiem neatrisinātajiem jautājumiem pašvaldības statūtos (piemēram, pašvaldību zīmogu un goda zīmju izmantošana saskaņā ar piemērojamiem Kosovas tiesību aktiem).

Par serbu vairākuma pašvaldību asociāciju/kopienu Kosovā

- Serbija palīdz turpināt procesu (statūtu izstrādi) atbilstīgi grafikam, par ko panākta vienošanās, un saskaņā ar Kosovas tiesību aktiem, pirmo vienošanos un 2015. gada 25. augusta vienošanos.
- Serbija nodrošina pārredzamību, sniedzot finansējumu serbu vairākuma pašvaldību asociācijai/kopienai Kosovā.

Par policiju

- Serbija ik ceturksni Kosovas kompetentajām iestādēm attiecīgā gadījumā sniedz informāciju par pensiju izmaksu tās bijušiem policistiem, kas tagad ir integrēti Kosovas policijā.

Par tiesiskumu

- Serbija turpina konstruktīvi iesaistīties centienos panākt vienošanos par tiesu iestāžu palīgpersonālu un telpām.
- Serbija apstiprina amata pilnvaru termiņa beigas visam integrējamam tiesu iestāžu personālam.

- Serbija ievieš speciālus tiesību aktus attiecībā uz Serbijas tiesu institūtu Kosovā, kā paredzēts Serbijas likumā par tiesu un prokuratūru mītni un teritoriālo jurisdikciju.
- Serbija ik ceturksni sniedz informāciju par pensiju izmaksu attiecīgi Kosovas Tieslietu padomē un Prokuratūras padomē integrētajam tiesu iestāžu personālam.

Par civilo aizsardzību

- Serbija pieņem vajadzīgo regulējumu par maksājumu izbeigšanu algām un finanšu līdzekļu nodrošinājumam civilajai aizsardzībai Kosovā.

Par sadarbības koordinācijas kārtību

- Serbija turpina konsekventi ievērot noteikumus par oficiālo vizīšu apmaiņu.
- Sadarbības koordinatoram Prištinā Serbija nodrošina visu vajadzīgo administratīvo atbalstu (piemēram, maksājot oficiālo telpu īri).
- Serbija vienojas par vēl neapstiprināto oficiālās korespondences vizuālo noformējumu (zīmogi, simboli un veidlapas).
- Serbija turpina sniegt Kosovas sadarbības koordinatoriem Belgradā drošības atbalstu un piekļuvi Serbijas sarunu partneriem.

Par enerģētikas nolīgumu

- Serbija turpina iesaistīties normalizēšanas procesā starp Kosovas pārvades sistēmas operatoru (*KOSTT*) un Serbijas pārvades uzņēmumu (*EMS*), tostarp parakstot starpsavienojuma nolīgumu, un atbalsta *KOSTT* dalību Eiropas organizācijā – elektroenerģijas pārvades sistēmu operatoru Eiropas tīklā (*ENTSO-E*). Šim nolīgumam būtu jāattiecas uz visu Kosovas teritoriju saskaņā ar enerģētikas nolīgumu.

- Serbija izveido piegādes uzņēmumu (ar nosaukumu "*ElektroSever*") Kosovā un izpilda Kosovas tiesiskajā un normatīvajā regulējumā paredzētos nosacījumus, lai uzņēmumam varētu piešķirt piegādes licenci.
- Serbija palīdz panākt *ElektroSever* komerciālu vienošanos ar esošo sadales uzņēmumu, lai tas varētu sniegt sadales pakalpojumus.
- Serbija atrisina jautājumu par Serbijas iecelto vadību *Gazivode/Ujmani* spēkstacijā.

Par telekomunikāciju nolīgumu

- Serbija izveido telekomunikāciju uzņēmumu kā *Serbija Telekom* meitasuzņēmumu un izpilda Kosovas tiesiskajā un normatīvajā regulējumā paredzētos nosacījumus, lai uzņēmumam varētu piešķirt fiksētās telefonijas licenci.
- Serbija ievēro grafiku un katru saskaņoto soli, piešķirot Kosovai trīsciparu kodu un līdztekus tam piešķirot pagaidu atļauju esošajiem mobilajiem sakariem Kosovā.
- Serbija iesaistās telekomunikāciju regulatīvo iestāžu sadarbības procesā.
- Serbija vajadzības gadījumā dod piekrišanu tam, ka Starptautiskā Telesakaru savienība (*ITU*) piešķir Kosovai trīsciparu kodu, kā arī rīcības plānā apstiprinātajam *ITU* biļetena tekstam.

2. Īstenošanas darbs ar 2011. gada marta – 2012. gada februāra tehniskā dialoga nolīgumiem

Par muitas jautājumiem

- Serbija risina jautājumu par to, ka pastāv pārceltas Serbijas administratīvās muitas struktūras ar Kosovas vārdu.
- Serbija izbeidz izdot dokumentus un uzlikt zīmogus ar apzīmējumiem, kas ir pretrunā Serbijas pienākumiem, ko paredz 2013. gada 17. janvāra vienošanās.

Par integrētu robežu pārvaldību un kopīgiem robežšķērsošanas punktiem

- Serbija pabeidz visu robežšķērsošanas punktu izveidi.
- Serbija apstrādā savstarpējas tiesiskās palīdzības lūgumus.
- Serbija uzlabo kontroli un/vai slēdz alternatīvus ceļus un apiešanas vietas, lai nodrošinātu, ka preces un cilvēki iekļūšanai Kosovā un tās atstāšanai izmanto tikai oficiālus robežšķērsošanas punktus.

Par pārvietošanās brīvību

- Serbija atļauj trešo valstu valstspiederīgajiem no Kosovas iekļūt Serbijā.
- Serbija īsteno vienošanās par reģistrācijas numura zīmēm Kosovas ziemeļos Kosovas rezidentiem.

Par pārvietošanās brīvību / Mitrovicas tiltu

- Serbija publiski atbalsta 2015. gada 25. augustā noslēgtās vienošanās īstenošanu, jo īpaši grafiku, kas paredz 2016. gada vasarā / ne vēlāk kā jūnija beigās atvērt visai satiksmei Mitrovicas tiltu.
- Serbija ievēro grafikus, ko paredz 2015. gada 25. augusta vienošanās.

Par reģionālo sadarbību

- Serbija no savas puses rada iespēju Kosovas faktiskai dalībai atlikušajās reģionālajās iniciatīvās, ievērojot kopīgi apstiprināto kārtību.
- Serbija atbalsta Kosovas pārstāvju iekļaušanu reģionālo organizācija vadībā un administratīvajās struktūrās ar noteikumu, ka tiek ievērots nopelnu princips, salīdzinoša analīze un konkrētās pilnvaras.

Par universitāšu diplomu atzīšanu

- Serbija iesaistās konstruktīvā sadarbībā ar Kosovu attiecībā uz konsekventu procedūru, lai panāktu rezultātus, ko paredz 2011. gada vienošanās.

Par sadarbību ar *EULEX Kosovo*

- Serbija publiski atbalsta *EULEX* vadīto tiesas procesu; tas attiecas arī uz speciālo lietu palātām un prokuratūru.

3. Turpmākas vienošanās un virzība attiecību normalizēšanā

- Serbija paliek iesaistīta ES virzītajā dialogā, cenšas panākt turpmākas vienošanās par jauniem jautājumiem/jomām, labticīgi veicina normalizēšanas procesu, lai pakāpeniski panāktu visaptverošu Serbijas un Kosovas attiecību normalizēšanu atbilstīgi sarunu programmai.

Ņemot vērā visus minētos apsvērumus, konferencei būs piemērotā brīdī atkal jāatgriežas pie šīs sadaļas izskatīšanas.
